

# Celine Dion, Zora Sourit

Une rue les gens passent, les gens comme on les voit  
Juste un flux, une masse, sans visage, sans voix  
Quel étrange aujourd'hui, quelque chose, mais quoi?  
Desobeit, desobeit

A street people passing by, people like we see them  
Just a flow, a group, without a face, without a voice  
How a strange today, something, but what?  
Disobey, disobey  
Une rue comme d'autres et le temps se suspend  
une tache, une faute et soudain tu comprends  
Impudence inouïe, insolite, indecent  
Zora sourit, Zora sourit, Zora sourit

A street like others and the time is suspended  
A stain, an error and suddenly you understand  
Incredible carelessness, strange, indecent  
Zora smiles, Zora smiles, Zora smiles  
Zora sourit, aux trottoirs, aux voitures, aux passants  
Au vacarme, aux murs, au mauvais temps  
A son visage nu sous le vent  
A ses jambes qui dansent en marchant  
A tout ce qui nous semble évident  
Elle avance et benit chaque instant  
Zora sourit, Zora sourit, Zora sourit

Zora smiles, at the sidewalks, at the cars, at the people passing by  
To racket, to walls, to bad weather  
To her bare face under the wind  
To her legs which dance while walking  
To everything we take for granted  
She goes on and blesses every moment  
Des phrases sur les murs, des regards de travers  
Parfois quelques injures, elle en a rien à faire  
Elle distribue ses sourires, elle en recoit autant  
Zora sourit, effrontement  
Zora sourit, insolemment

Sentences on the walls, crooked looks  
Sometimes a few insults, she doesn't care  
She gives smiles away, she receives just as much  
Zora smiles, in a cheeky way  
Zora smiles, in an insolent way  
Zora sourit pour elle, elle sourit d'être là  
Mais elle sourit pour celles, celles qui sont là-bas  
Pour ces femmes, ses sœurs qui ne savent plus sourire  
Alors, des larmes plein le cœur, des larmes plein la vie  
Zora sourit, Zora sourit, Zora sourit

Zora smiles for herself, she smiles to be there  
But she smiles for those, those who are there  
For those women, her sisters who no longer know how to smile  
Then, heart filled with tears, life filled with tears  
Zora smiles, Zora smiles, Zora smiles